

40-9996

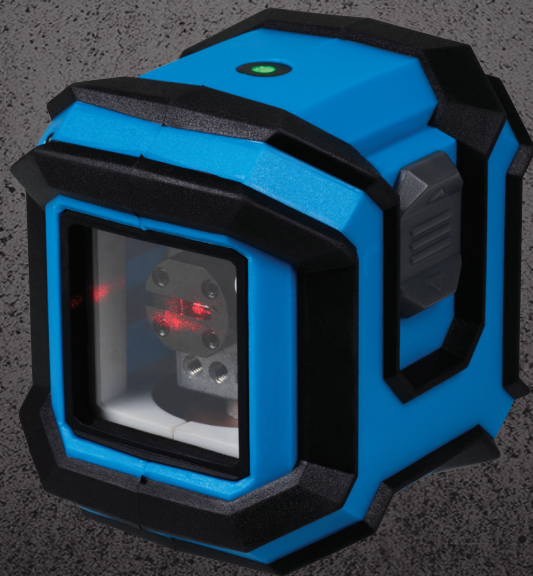
Cocraft®

CROSS-LINE LASER LEVEL

HL 10-S

SELF-LEVELLING WITH CLEAR LEVEL
NOTIFICATION. HORIZONTAL AND
VERTICAL LINE PROJECTION.

KRYSSLASER
RISTILASER
KREUZLINIENLASER



Important:

Read the entire instruction manual carefully and make sure that you fully understand it before you use the equipment. Keep the manual for future reference.

Viktig information:

Läs hela bruksanvisningen noggrant och försäkra dig om att du har förstått den innan du använder utrustningen. Spara bruksanvisningen för framtida bruk.

Viktig informasjon:

Les disse anvisningene nøye og forsikre deg om at du forstår dem, før du tar produktet i bruk. Ta vare på anvisningene for seinere bruk.

Tärkeää tietoa:

Lue nämä ohjeet huolellisesti ja varmista että olet ymmärtänyt ne, ennen kuin alat käyttää laitetta. Säilytä ohjeet myöhemmää tarvetta varten.

Wichtiger Hinweis:

Vor Inbetriebnahme die komplette Bedienungsanleitung sorgfältig durchlesen und aufbewahren.

Art.no
40-9996

Model
NLC02

Ver. 20190502
Original instructions
Bruksanvisning i original
Originalbruksanvisning
Alkuperäinen käyttöohje
Original Bedienungsanleitung

ENGLISH

SVENSKA

NORSK

SUOMI

DEUTSCH

Cross-Line Laser Level

Art.no 40-9996 Model NLC02

Please read the entire instruction manual before using the product and then save it for future reference. We reserve the right for any errors in text or images and any necessary changes made to technical data. If you have any questions concerning technical problems please contact our Customer Services.

Safety

- Make sure not to remove or damage the safety symbols and warnings found on the laser level.
- Never try to open the housing, repair or modify the product in any way.
- Repairs must only be carried out by qualified service technicians and only using identical replacement parts. Failure to follow this procedure could lead to serious personal injury.
- Only use accessories that are recommended by the manufacturer or retailer.
- Never use the product where explosive substances are used or stored.
- Protect the product from becoming wet and exposure to direct sunlight.
- Store the product out of children's reach.



This product is intended for indoor use only.

Laser classification



Laser class 2



Warning

- Never point the laser beam towards people or animals and never look into the laser yourself even if you are not standing close to the laser level.
- **Warning:** Never look into the laser beam through optical instruments such as binoculars or telescopes. Doing so could result in serious eye damage.
- Do not use the laser level on or near highly reflective surfaces since the laser beam can be reflected back into your own or someone else's eyes.
- Never leave the laser level switched on unattended. Always switch it off after use. There is always a risk that someone could be blinded by the laser beam.
- If the laser is directed towards your eyes, close your eyes and avert your gaze away from the beam.

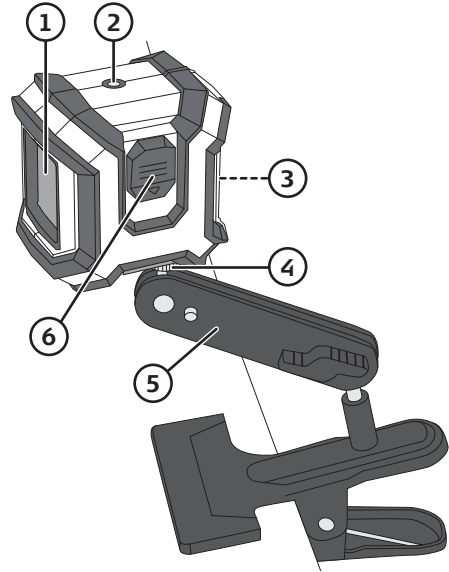
Product description

1. Laser window
2. Levelling warning
3. Battery cover
4. 1/4" tripod adaptor
5. Clamp stand
6. ON/OFF power switch

Operating instructions

Batteries

1. Remove the battery cover (3) and insert 2 batteries (AAA/LR03). Note the polarity markings on the bottom of the battery compartment to ensure correct insertion.
2. Refit the battery cover.



Switching the laser level on

1. Place the laser level in a suitable location.
2. Set the power switch (6) to the **ON** position (press it upwards). The laser beams will appear on the surface the laser level is pointed towards and the levelling warning (2) light will shine green (if the laser level is not inclined more than 3°).
3. Set the power switch (6) to **OFF** (press it downwards) to switch the laser level off.

Note:

- Never leave the laser level switched on unattended. Always switch it off after use. There is always a risk that someone could be blinded by the laser beam.
- Never point the laser towards people or animals and never look into the laser yourself even if you are not standing close to the laser level.
- Protect the laser level from becoming wet and exposure to direct sunlight.
- Do not expose the laser level to extreme temperatures or changes in temperature. Do not leave the laser level in a vehicle for a long time. Extreme temperatures or changes in temperature can affect the precision of the laser level.
- Avoid subjecting the laser level to knocks and blows. Damage to the laser level could affect its accuracy. The accuracy of the laser level should be tested against known references following any heavy impact or shock.
- Switch the laser level off before transporting it. When it is switched off the levelling system locks since otherwise there is a risk of it becoming damaged by heavy movements.

Self-levelling

When the laser level is switched on the automatic self-levelling system compensates for inclines up to $\pm 3^\circ$. The levelling is finished as soon as the laser lines stop moving.

Note: The laser lines will go out and the levelling warning (2) will shine red if the laser level is inclined too much (more than 3°) in any direction.

1. Place the laser level on a firm, flat and vibration-free surface, use the included stand. The laser level can also be placed on a tripod with a $\frac{1}{4}$ " thread (sold separately).
2. Turn on the laser using the power switch (6).
3. The laser line will be visible and the indicator light will shine green if the laser level is level (if the laser level is inclined less than 3°), if it is inclined more it needs to be adjusted.
4. Switch the laser off using the power switch after use.

Note: Always switch the laser off after you have finished levelling or when moving to a different location. When the laser level is switched off, a built-in lock mechanism is engaged to protect the levelling mechanism.

In the event of vibrations and changes of position during use the instrument will automatically self-level. Each time the laser level has been levelled, the accuracy of the horizontal and vertical lines should be checked against a known reference in order to avoid errors.

Care and maintenance

- Always switch the laser level off before cleaning it, moving it, and after you have finished levelling.
- Clean the laser using a lightly moistened cloth. Use only mild cleaning agents, never solvents or corrosive chemicals.
- Always treat the laser level with the care deserving of the precision optical instrument that it is.
- Remove the batteries and store the laser level in a dry, dust-free environment, out children's reach whenever it is not to be used for an extended period.

Troubleshooting guide

The laser will not switch on.	Check the capacity of the batteries and make sure that they are inserted correctly. Follow the markings on the bottom of the battery compartment.
The laser line flashes or doesn't shine during self-levelling.	The laser level is at too much of an angle (more than 3°), place it on a level surface.
The laser line is not very visible.	• Check the batteries and replace if necessary. • Check the laser window, clean it with a soft cloth if necessary. • Ambient light level too high.

Responsible disposal

This symbol indicates that this product should not be disposed of with general household waste. This applies throughout the entire EU. In order to prevent any harm to the environment or health hazards caused by incorrect waste disposal, the product must be handed in for recycling so that the material can be disposed of in a responsible manner. When recycling your product, take it to your local collection facility or contact the place of purchase. They will ensure that the product is disposed of in an environmentally sound manner.



Specifications

Operating range	10 m
Laser line	Cross
Laser line width	100 lux, 3 mm/5 m
Accuracy	± 0.5 mm/m
Self-levelling control	$\pm 3^\circ$
Normal levelling time	5 s
Laser type	635 nm
Laser class	2, P < 1 mW
Operating temperature	0–40 °C
Tripod thread	1/4"
Power supply	2 × AAA/LR03 batteries (sold separately)
Size	65 × 65 × 56 mm
Weight (incl. batteries)	185 g

Krysslaser

Art.nr 40-9996 Modell NLC02

Läs igenom hela bruksanvisningen före användning och spara den sedan för framtida bruk. Vi reserverar oss för ev. text- och bildfel samt ändringar av tekniska data. Vid tekniska problem eller andra frågor, kontakta vår kundtjänst.

Säkerhet

- Se till att inte avlägsna eller skada de säkerhetssymboler och varningar som finns på produkten.
- Försök aldrig öppna höljet, reparera eller modifiera produkten på något sätt.
- Reparationer ska utföras av auktoriserad servicepersonal med originalreservdelar. Om inte så sker, finns risk för allvarlig personskada.
- Använd endast tillbehör som rekommenderats av tillverkaren eller försäljningsstället.
- Använd aldrig produkten i miljöer där explosiva ämnen används eller förvaras.
- Skydda produkten mot väta och direkt solljus.
- Förvara produkten utom räckhåll för barn.



Produkten är endast avsedd för inomhusbruk.

Laserklassificering



Laserklass 2

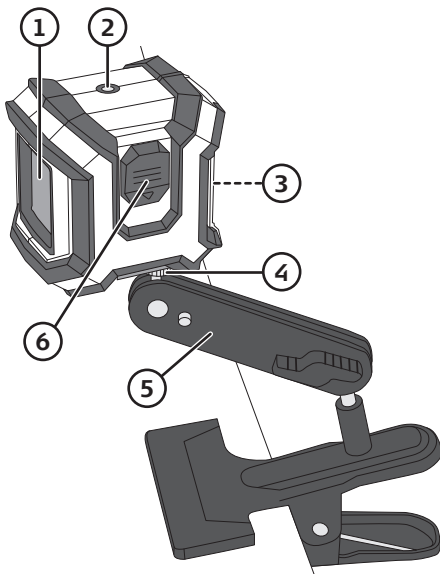


Varning!

- Rikta aldrig laserstrålen mot människor eller djur och rikta inte heller blicken mot laserstrålen även om du står på längre avstånd.
- **Varning!** Titta aldrig in i laserstrålen med ett optiskt instrument, t.ex. kikare eller teleskop. Risk för ögonskada.
- Använd inte produkten på eller nära högre reflekterande ytor, laserstrålen kan reflekteras in i dina eller andras ögon.
- Lämna inte produkten påslagen utan uppsikt, stäng alltid av det efter avslutat arbete. Risk finns att andra personer bländas av laserstrålen.
- Om laserstrålen träffar ögonen, blunda och vrid bort huvudet från strålen.

Produktbeskrivning

1. Laserfönster
2. Nivelleringsvarning
3. Batterilucka
4. Stativfäste 1/4"
5. Stativ med klämma
6. Strömbrytare ON/OFF (på/av)



Användning

Batterier

1. Öppna batteriluckan (3) och sätt i batterier (2 × AAA/LR03). Se märkningen i botten på batterihållaren så att polariteten blir rätt.
2. Stäng batteriluckan.

Slå på krysslaserpasset

1. Placera krysslaserpasset på lämplig plats.
2. Ställ strömbrytaren (6) i läge **ON** (tryck den uppåt). Krysslaserstrålen visas på ytan som krysslaserpasset är riktad mot och nivelleringsvarningen (2) lyser grönt (om krysslaserpasset inte lutar mer än 3°).
3. Ställ strömbrytaren (6) i läge **OFF** (tryck den nedåt) för att stänga av krysslaserpasset.

△ Viktigt

- Vid vibrationer och lägesförändringar under användning nivelleras mätverktyget åter automatiskt. Kontrollera efter en ny nivellering laserstrålens vågräta eller lodräta inriktning mot en referenspunkt för att undvika felmätning.
- Stäng av krysslaserpasset före transport. Nivelleringsystemet befinner sig då i ett låst läge och kan transporteras utan att ta skada.
- Undvik att utsätta krysslaserpasset för kraftiga stötar eller slag. Om krysslaserpasset skadas kan noggrannheten påverkas. Efter en kraftig stöt eller efter ett fall ska laserlinjen kontrolleras mot kända lodräta resp. vågräta referenslinjer.
- Lämna inte krysslaserpasset under en längre tid t.ex. i bilen. Vid extrem temperatur eller extrema temperaturväxlingar kan krysslaserpassets precision påverkas.

Självnivellering

När krysslaserpasset slås på kompenserar nivelleringsautomatiken automatiskt ojämnheter inom självnivelleringsområdet på $\pm 3^\circ$. Nivelleringen är klar så fort laserlinjerna inte längre rör på sig.

Obs! Laserlinjerna släcks och nivelleringsvarningen (2) lyser rött om krysslasern lutar för mycket (mer än 3°) åt något håll.

1. Placera lasern på ett plant och stabilt underlag där det inte förekommer några vibrationer, använd det medföljande fästet. Du kan också använda ett stativ med $\frac{1}{4}$ " fäste (säljs separat).
2. Slå på lasern med strömbrytaren (6).
3. Krysslaserlinjen visas och indikatorlampan lyser grönt om krysslaserpasset är horisontellt (om krysslasern lutar mindre än ca 3°), justera krysslasern om den lutar mera.
4. Slå av lasern med strömbrytaren efter avslutad nivellering.

Obs! Slå alltid av lasern efter avslutad nivellering eller innan den flyttas till en ny position. När du slår av aktiveras laserns låsfunktion vilket skyddar nivelleringsmekanismen.

Vid vibrationer och lägesförändringar under användning nivelleras mätverktyget åter automatiskt. Kontrollera efter en ny nivellering laserstrålens vågräta eller lodräta inriktning mot en referenspunkt för att undvika felmätning.

Skötsel och underhåll

- Slå alltid av lasern före rengöring, förflyttning och avslutad nivellering.
- Rengör lasern med en lätt fuktad trasa. Använd ett mildt rengöringsmedel, aldrig lösningsmedel eller frätande kemikalier.
- Hantera lasern varsamt, det är ett optiskt precisionsinstrument.
- Ta ut batterierna och förvara lasern inomhus på en torr och dammfri plats utom räckhåll för barn om den inte ska användas under en längre period.

Felsökningsschema

Lasern går inte att slå på.	Kontrollera batteriernas kapacitet och se till att de sitter rätt i batterihållaren. Se märkning i botten på batterihållaren.
Laserlinjen blinkar eller lyser inte vid självnivellering.	Krysslasern lutar för mycket (mer än 3°), se till att den står på en plan yta.
Laserlinjen syns dåligt.	• Kontrollera batterierna, byt vid behov. • Kontrollera laserfönstret, rengör med en mjuk trasa vid behov. • För starkt omgivande ljus.

Avfallshantering

Denna symbol innebär att produkten inte får kastas tillsammans med annat hushållsavfall. Detta gäller inom hela EU. För att förebygga eventuell skada på miljö och hälsa, orsakad av felaktig avfallshantering, ska produkten lämnas till återvinning så att materialet kan tas omhand på ett ansvarsfullt sätt. När du lämnar produkten till återvinning, använd dig av de returhanteringssystem som finns där du befinner dig eller kontakta inköpsstället. De kan se till att produkten tas om hand på ett för miljön tillfredställande sätt.



Specifikationer

Användningsavstånd	10 m
Laserlinje	Kryss
Laserlinje, bredd	100 lux, 3 mm/5 m
Noggrannhet	$\pm 0,5$ mm/m
Självjusterande nivellering	$\pm 3^\circ$
Normal nivelleringstid	5 s
Lasertyp	635 nm
Laserklass	Class 2, $P < 1$ mW
Användningstemperatur	0–40 °C
Stativgänga	1/4"
Strömförsörjning	2 × AAA/LR03-batterier (säljs separat)
Mått	65 × 65 × 56 mm
Vikt med batterier	185 g

Krysslaser

Art.nr. 40-9996 Modell NLC02

Les brukerveiledningen grundig før produktet tas i bruk, og ta vare på den for framtidig bruk. Vi reserverer oss mot eventuelle feil i tekst og bilder, samt endringer av tekniske data. Ved tekniske problemer eller spørsmål, ta kontakt med vårt kundesenter.

Sikkerhet

- Pass på å ikke fjerne eller skade sikkerhetssymbolene eller advarselene som sitter på produktet.
- Dekselet må ikke åpnes. Man må heller ikke reparere eller modifisere produktet.
- Reparasjoner skal utføres av autoriserte fagpersoner, og kun med originale reservedeler. Hvis ikke, kan det være fare for liv og helse.
- Bruk kun tilbehør som anbefales av produsent eller forhandler.
- Bruk ikke produktet i eksplosive miljøer eller der lett antennelige væsker oppbevares.
- Beskytt produktet mot fuktighet og direkte sollys.
- Oppbevares utilgjengelig for barn.



Produktet er kun beregnet til innendørs bruk.

Laserklassifisering



Laserklasse 2

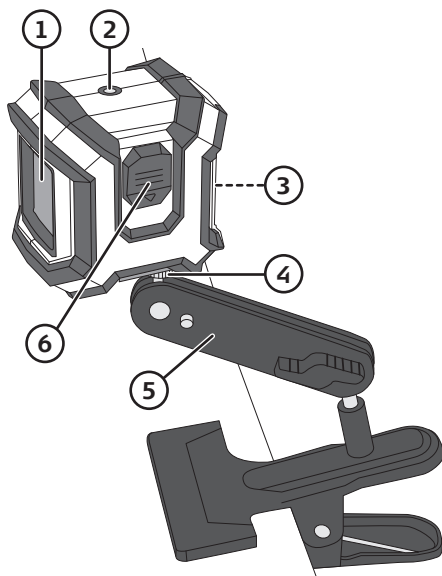


Advarsel!

- Vend aldri laserstrålen mot personer eller dyr. Se heller ikke direkte inn på laserstrålen eller på reflekterte laserstråler, selv ikke fra lang avstand.
- **Advarsel!** Se aldri inn på laserstrålen med et optisk instrument, f.eks. kikkert eller teleskop. Fare for skade på øynene.
- Laseren må ikke brukes mot eller nær høyreflekterende flater, fordi strålene da kan bli reflektert tilbake til dine eller andres øyne.
- Forlat ikke produktet påslått uten tilsyn, og skru det alltid av når det ikke er i bruk. Fare for at personer blendes av laserstrålen.
- Hvis laserstrålen treffer øynene, så lukk dem umiddelbart og drei hodet vekk fra strålen.

Produktbeskrivelse

1. Laservindu
2. Nivelleringsadvarsel
3. Batterilokk
4. Stativfeste 1/4"
5. Stativ med klype
6. Strømbryter OFF/ON (på/av)



Bruk

Batterier

1. Åpne batterilokket (3) og sett i batterier (2 × AAA/LR03). Følg merkingen for polaritet i bunnen av batteriholderen.
2. Lukk batterilokket.

Skru på krysslaseren

1. Plasser krysslaseren på et passende sted.
2. Still strømbryteren (6) i posisjon **ON** (trykk den oppover). Strålen vises på flaten hvor laseren lyser og varselteksten (2) lyser grønt (hvis laseren ikke heller mer enn 3°).
3. Still strømbryteren (6) på **OFF** (trykk den nedover) for å stenge laseren.

Obs!

- Forlat ikke laseren påslått uten tilsyn, men skru den alltid av når det ikke er i bruk. Fare for at uvedkommende som ikke kjenner instrumentet blander noen med det.
- Vend aldri laserstrålen mot mennesker eller dyr, og vend heller ikke blikket mot strålen, selv ikke fra stor avstand.
- Laseren må beskyttes mot fuktighet og direkte sollys.
- Utsett ikke produktet for ekstreme temperaturer eller store temperatursvingninger. La ikke laseren bli liggende i bilen i en lengre periode. Instrumentets presisjon kan påvirkes hvis det blir utsatt for ekstreme temperaturer eller store temperatursvingninger.
- Unngå å utsette laseren for støt og slag. Hvis krysslaseren skades kan det gå ut over instrumentets nøyaktighet. Etter støt eller fall skal laserlinjen kontrolleres mot horisontale og vertikale referanselinjer.
- Skru av laseren før transport. Når laseren er skrudd av vil nivelleringsystemet være låst fordi det kan være fare for at det blir skadet når det blir utsatt for kraftige bevegelser.

Selvnivellering

Når krysslaseren slås på kompenserer nivelleringsautomatikken automatisk for ujevnheter innen et bestemt selvnivelleringsområde på $\pm 3^\circ$. Instrumentet er klart til bruk når laserlinjen har stabilisert seg.

Obs! Laserlinjene slukkes og nivelleringsvarslingen (2) lyser rødt hvis krysslaseren heller for mye (mer enn 3°) til en av sidene.

1. Still opp laseren på et jevn og stabilt underlag hvor det ikke er vibrasjoner. Bruk det medfølgende festet. Du kan også bruke et stativ med $\frac{1}{4}$ " feste (selges separat).
2. Skru på instrumentet med strømbryteren (6).
3. Krysslaserlinjen vises og indikatorlampen lyser grønt hvis krysslaseren er horisontal (hvis krysslaseren heller mindre enn ca. 3°). Juster laseren hvis den heller mer enn dette.
4. Skru av laseren med strømbryteren etter avsluttet nivellement.

Obs! Skru alltid av laseren etter avsluttet nivellement eller når den skal flyttes på.

Når laseren skrues av vil låsefunksjonen aktiveres, noe som beskytter nivelleringsmekanismen.

Ved vibrasjoner og endringer av oppstilling under bruk vil måleverktøyet nivelleres automatisk. Sjekk laserstrålens horisontale- og vertikale linje mot et referansepunkt etter hvert nye nivellement. Dette for å unngå feilmålinger.

Stell og vedlikehold

- Slå alltid av laseren før rengjøring, flytting og etter avsluttet nivellering.
- Rengjør linjelaseren med en lett fuktet klut. Bruk et mildt rengjøringsmiddel, aldri løsningsmidler eller etsende kjemikalier.
- Husk at laseren er et optisk presisjonsinstrument og må behandles varsomt.
- Ta ut batteriet og oppbevar laseren på et tørt og støvfritt sted, og på sikker avstand for barn, hvis den ikke skal brukes på en stund.

Feilsøking

Det går ikke å slå på laseren.	Kontroller batterikapasiteten og sjekk om batteriene sitter riktig i holderen. Se merkingen i bunnen av batteriholderen.
Laserlinjen blinker eller lyser ikke ved selvnivellering.	Krysslaseren heller for mye (mer enn 3°). Pass på at den står på en plan flate.
Laserlinjen syns dårlig.	• Kontroller batteriene og skift dem ut ved behov. • Kontroller laservinduet og rengjør det ved behov. • For lyse omgivelser.

Avfallshåndtering

Symbolet viser til at produktet ikke skal kastes sammen med husholdningsavfallet. Dette gjelder i hele EØS-området. For å forebygge eventuelle skader på helse og miljø, som følge av feil håndtering av avfall, skal produktet leveres til gjenvinning, slik at materialet blir tatt hånd om på en ansvarsfull måte. Benytt miljøstasjonene som er der du befinner deg eller ta kontakt med forhandler. De kan se til at produktet blir behandlet på en tilfredsstillende måte som gagner miljøet.



Spesifikasjoner

Bruksområde inntil	10 meter
Laserlinje	Kryss
Laserlinje, bredde	100 lux, 3 mm/5 m
Nøyaktighet	$\pm 0,5$ mm/m
Selvjusterende nivellering	$\pm 3^\circ$
Normal nivelleringstid	5 s
Lasertype	635 nm
Laserklasse	Klass 2, $P < 1$ mW
Brukstemperatur	0–40 °C
Stativgjenger	1/4"
Strømforsyning	2 × AAA/LR03-batterier (selges separat)
Mål	65 × 65 × 56 mm
Vekt med batterier	185 g

Ristilinjalaser

Tuotenro 40-9996

Malli NLC02

Lue käyttöohje ennen tuotteen käyttöönottoa ja säilytä se tulevaa tarvetta varten. Pidätämme oikeuden teknisten tietojen muutoksiin. Emme vastaa mahdollisista teksti- tai kuvavirheistä. Jos tuotteeseen tulee teknisiä ongelmia, ota yhteys asiakaspalveluun.

Turvallisuus

- Älä poista tai vahingoita laitteessa olevia turvallisuussymboleita ja varoituksia.
- Älä avaa laitteen koteloä tai korjaa tai muuta laitetta millään tavalla.
- Kaikki korjaukset tulee tehdä valtuutetussa huoltoliikkeessä, ja korjauksessa tulee käyttää vain alkuperäisiä varaosia. Näiden ohjeiden noudattamatta jättäminen saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen.
- Käytä ainoastaan valmistajan tai jälleenmyyjän suosittelemia varusteita.
- Älä käytä laitetta paikoissa, joissa käytetään tai säilytetään räjähtäviä aineita.
- Älä altista laitetta kosteudelle tai suoralle auringonvalolle.
- Pidä laite aina lasten ulottumattomissa.



Laite on tarkoitettu vain sisäkäyttöön.

Laserluokitus



Laserluokka 2

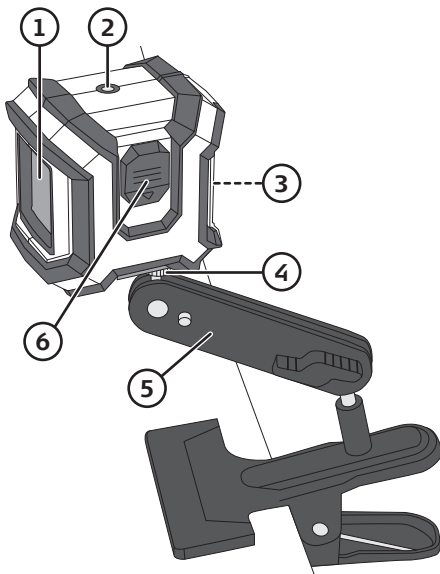


Varoitus!

- Älä suuntaa lasersädettä kohti ihmisiä tai eläimiä äläkä katso lasersäteeseen edes kaukaa.
- **Varoitus!** Älä katso lasersäteeseen optisen instrumentin, kuten kiikarin tai teleskoopin, läpi. Silmävamman vaara.
- Älä käytä laitetta voimakkaasti heijastavien pintojen läheisyydessä tai niiden päällä, sillä lasersäde voi heijastua silmiisi tai muiden silmiin.
- Älä jätä laitetta päälle ilman valvontaa. Sammuta laite aina, kun lopetat sen käytön. Muut henkilöt saattavat sokaistua lasersäteestä.
- Jos lasersäde osuu silmiin, sulje silmät välittömästi ja käännä katse pois lasersäteestä.

Tuotekuvaus

1. Laserikkuna
2. Vaaitusvaroitus
3. Paristolokeron kansi
4. Jalustakiinnike 1/4"
5. Teline ja puristin
6. Virtakytkin ON/OFF (päälle/pois päältä)



Käyttö

Paristot

1. Avaa paristolokeron kansi (3) ja aseta paristolokeroon kaksi AAA/LR03-paristoa. Varmista paristolokeron pohjassa olevasta merkinnästä, että paristot tulevat oikein päin.
2. Sulje paristolokero.

Ristilinjalaserin käynnistäminen

1. Aseta ristilinjalaser sopivaan paikkaan.
2. Aseta virtakytkin (6) kohtaan **ON** (paina ylöspäin). Ristilasersäde näkyy pinnalla, johon se kohdistetaan ja vaaitusvaroitus (2) palaa vihreänä (jos ristilinjalaserin kallistus on alle 3°).
3. Sammuta ristilinjalaser asettamalla virtakytkin (6) kohtaan **OFF** (paina alaspäin).

Huom.!

- Älä jätä laitetta päälle ilman valvontaa. Sammuta se aina, kun lopetat sen käytön. Muut henkilöt saattavat sokaistua lasersäteestä.
- Älä suuntaa lasersädettä kohti ihmisiä tai eläimiä äläkä katso lasersäteeseen edes kaukaa.
- Älä altista laitetta kosteudelle tai suoralle auringonvalolle.
- Älä altista laitetta äärimmäisille lämpötiloille tai lämpötilanvaihteluille. Älä jätä laitetta pitkäksi aikaa esim. autoon. Äärimmäiset lämpötilat tai lämpötilanvaihtelut saattavat vaikuttaa laitteen tarkkuuteen.
- Älä altista laitetta voimakkaille iskuille. Laitteen vahingoittuminen saattaa vaikuttaa sen mittatarkkuuteen. Voimakkaan iskun tai putoamisen jälkeen laserlinja tulee tarkistaa käyttäen apuna vaak- ja pystylinjan referenssilinjaa.
- Sammuta laite ennen kuljetusta. Kun laite on sammutettu, vaaitusjärjestelmä lukittuu. Näin laite on paremmin suojattu voimakkailta liikkeiltä.

Itsetasaus

Kun ristilinjalaser laitetaan päälle, vaaitusautomaatiikka kompensoi automaattisesti epätasaisuudet itsetasausalueella $\pm 3^\circ$. Tasaus on valmis, kun laserlinjat eivät liiku.

Huom.! Laserlinjat sammuvat ja vaaitusvaroitusta (2) palaa punaisena, jos ristilinjalaser on kallistunut liikaa (yli 3°) johonkin suuntaan.

1. Aseta laser vakaalle ja tasaiselle alustalle, jossa ei esiinny tärinää. Käytä mukana tulevaa kiinnikettä. Voit käyttää myös telinettä, jossa on $\frac{1}{4}''$:n kierre (myydään erikseen).
2. Käynnistä laite virtakytkimellä (6).
3. Ristilaserlinjat näkyvät ja merkkivalo palaa vihreänä, kun ristilinjalaser on vaakatasossa (jos ristilinjalaserin kallistus on alle noin 3°), säädä ristilinjalaseria, jos kallistus on liian suuri.
4. Sammuta laite virtakytkimellä käytön jälkeen.

Huom.! Sammuta laite aina käytön jälkeen tai ennen kuin siirrät sen toiseen paikkaan. Kun sammutat laitteen, laitteen vaaitusmekanismia suojaava lukitustoiminto aktivoituu.

Jos laser altistuu tärähdyksille tai sitä siirretään käytön aikana, laite suorittaa vaaituksen automaattisesti. Tarkista vaaka- ja pystysuorat lasersäteet referenssilinjalla vaaituksen jälkeen välttääksesi virhemittaukset.

Huolto ja ylläpito

- Sammuta laite ennen puhdistusta tai siirtämistä sekä käytön jälkeen.
- Puhdista laite kevyesti kostutetulla liinalla. Käytä mietoa puhdistusainetta. Älä käytä liuottimia tai syövyttäviä kemikaaleja.
- Käsittele laitetta varoen, sillä se on optinen tarkkuuslaite.
- Jos laite on pitkään käyttämättä, poista paristot ja säilytä laitetta sisätiloissa kuivassa ja pölyttömässä paikassa lasten ulottumattomissa.

Vianhakutaulukko

Laser ei mene päälle.	Varmista, että paristoissa on virtaa ja että ne ovat oikein päin. Katso paristolokeron pohjassa olevat napaisuusmerkinnät.
Laserlinja vilkkuu tai se ei pala itsetasauksen aikana.	Laite on liian kallellaan (yli 3°). Varmista, että laite on tasaisella alustalla.
Laserlinja näkyy huonosti.	• Tarkasta paristot ja vaihda tarvittaessa. • Puhdista laserikkuna tarvittaessa pehmeällä liinalla. • Ympäristön valo on liian kirkas.

Kierrättäminen

Tämä kuvake tarkoittaa, että tuotetta ei saa hävittää kotitalousjätteen seassa. Tämä koskee koko EU-aluetta. Virheellisestä kierrättämisestä johtuvien mahdollisten ympäristö- ja terveyshaittojen ehkäisemiseksi tuote tulee viedä kierrätettäväksi, jotta materiaali voidaan käsitellä vastuullisella tavalla. Kierrätä tuote käyttämällä paikallisia kierrätysjärjestelmiä tai ota yhteys ostopaikkaan. Ostopaikassa tuote kierrätetään vastuullisella tavalla.



Tekniset tiedot

Käyttöetäisyys	10 m
Laserlinja	Risti
Laserlinja, leveys	100 luksia, 3 mm/5 m
Tarkkuus	± 0,5 mm/m
Itsetasaus	± 3°
Tavallinen vaaitusaika	5 s
Lasertyyppi	635 Nm
Laserluokka	Class 2, P < 1 mW
Käyttölämpötila	0–40 °C
Jalustakierre	1/4"
Virtalähde	2 kpl AAA/LR03-paristoa (myydään erikseen)
Mitat	65 × 65 × 56 mm
Paino paristojen kanssa	185 g

Kreuzlinienlaser

Art.Nr. 40-9996 Modell NLC02

Vor Inbetriebnahme die Bedienungsanleitung vollständig durchlesen und für künftigen Gebrauch aufbewahren. Irrtümer, Abweichungen und Änderungen behalten wir uns vor. Bei technischen Problemen oder anderen Fragen freut sich unser Kundenservice über eine Kontaktaufnahme.

Sicherheitshinweise

- Sicherstellen, dass die Gebotszeichen und Warnungen am Produkt nicht entfernt oder unleserlich gemacht werden.
- Nie versuchen, das Gehäuse zu öffnen, das Produkt zu reparieren oder anderweitig Änderungen vorzunehmen.
- Alle Reparaturen unbedingt von zertifizierten Servicetechnikern mit Originalersatzteilen ausführen lassen. Wird dies nicht befolgt, besteht das Risiko für schwere Verletzungen.
- Nur Zubehör benutzen, das vom Hersteller oder Händler empfohlen wird.
- Das Gerät niemals in Bereichen einsetzen, in denen explosive Stoffe verwendet oder gelagert werden.
- Das Produkt vor Nässe und direkter Sonneneinstrahlung schützen.
- Das Produkt immer außer Reichweite von Kindern aufbewahren.



Nur für den Innenbereich geeignet.

Laserklassifizierung



Laserklasse 2

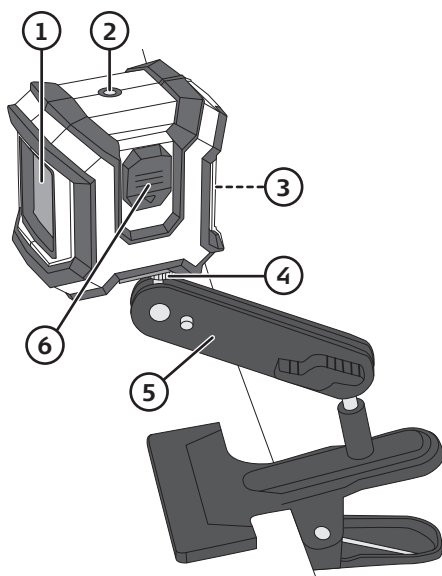


Warnung:

- Den Laserstrahl niemals auf Menschen, Tiere oder die eigenen Augen richten, auch nicht aus größerem Abstand,
- **Warnung!** Niemals mit einem optischen Instrument, z. B. einem Fernglas oder Teleskop, in den Laserstrahl blicken. Gefahr von Augenschäden.
- Das Produkt nicht gegen reflektierende Flächen richten, da der Laserstrahl die eigenen oder Augen Dritter treffen kann.
- Das Produkt nicht im eingeschalteten Zustand unbeaufsichtigt lassen. Nach jedem Gebrauch abschalten. Andere Personen können vom Laserstrahl geblendet werden.
- Sollte der Laserstrahl die Augen treffen, diese sofort schließen und den Kopf vom Laserstrahl wegdrehen.

Produktbeschreibung

1. Austrittsöffnung Laserstrahl
2. Nivellierungswarnung
3. Batterieabdeckung
4. Anschluss für Halterung 1/4"
5. Halterung mit Klemme
6. Schalter ON/OFF (ein/aus)



Benutzung

Batterien

1. Die Batterieabdeckung (3) öffnen und die Batterien (2 x AAA/LR03) einsetzen. Die Abbildung unten im Batteriefach zeigt die korrekte Ausrichtung der Batterien an.
2. Die Batterieabdeckung schließen.

Einschalten

1. Das Gerät an einem geeigneten Platz aufstellen.
2. Den Schalter (6) auf **ON** stellen (nach oben drücken). Der Laserstrahl wird auf der Fläche, auf die das Gerät ausgerichtet ist, angezeigt und die Nivellierungswarnung (2) leuchtet grün (wenn das Gerät nicht stärker geneigt ist als 3°).
3. Den Schalter (6) auf Position **OFF** setzen (nach unten drücken), um das Gerät auszuschalten.

Hinweis:

- Das Gerät nicht im eingeschalteten Zustand unbeaufsichtigt lassen. Nach jedem Gebrauch abschalten. Andere Personen können vom Laserstrahl geblendet werden.
- Den Laserstrahl niemals auf Menschen, Tiere oder die eigenen Augen richten, auch nicht aus größerem Abstand.
- Das Gerät vor Nässe und direkter Sonneneinstrahlung schützen.
- Das Gerät vor extremen Temperatureinwirkungen oder Temperaturschwankungen schützen. Das Gerät nicht längere im Auto etc. liegen lassen. Bei extremen Temperaturen oder Temperaturschwankungen kann die Genauigkeit des Gerätes beeinträchtigt werden.
- Das Gerät vor kräftigen Schlägen und Stößen schützen. Wird das Gerät beschädigt, beeinträchtigt dies die Genauigkeit. Nach einem kräftigen Schlag oder Fall die Laserlinie an bekannten lotrechten bzw. waagrechten Referenzlinien überprüfen.
- Das Gerät vor dem Transport immer abschalten. Ist das Gerät ausgeschaltet, wird das Nivellierungssystem fixiert, da ansonsten das Risiko besteht, dass es von kräftigen Bewegungen beschädigt wird.

Selbstnivellierung

Wird das Gerät eingeschaltet, kompensiert die Nivellierungsautomatik Ungleichmäßigkeiten im Selbstnivellierungsbereich von $\pm 3^\circ$. Die Nivellierung ist abgeschlossen, sobald sich die Laserlinie nicht mehr bewegt.

Hinweis: Die Laserlinien erlöschen und die Nivellierungswarnung (2) leuchtet rot, wenn das Gerät stark (mehr als 3°) in irgendeine Richtung geneigt ist.

1. Den Laser auf einer stabilen Unterlage aufstellen, auf der keine Erschütterungen vorkommen, dazu die mitgelieferte Halterung benutzen. Es kann auch ein Stativ mit 1/4"-Aufnahme (separat erhältlich) benutzt werden.
2. Den Laser mit dem Ein-/Ausschalter (6) einschalten.
3. Die Laserlinie wird gezeigt und die Indikatorlampe leuchtet grün, wenn das Gerät horizontal ist (Neigung von weniger als 3°), das Gerät anpassen, falls die Neigung stärker ist.
4. Nach abgeschlossener Nivellierung den Laser mit dem Stromschalter ausschalten.

Hinweis: Nach abgeschlossener Nivellierung oder bevor der Laser bewegt wird, diesen immer ausschalten. Das Ausschalten des Lasers aktiviert die Schutzfunktion, welche den Nivellierungsmechanismus schützt.

Bei Vibrationen oder Positionsänderungen während der Benutzung nivelliert sich das Gerät automatisch. Nach einer erneuten Nivellierung sicherstellen, dass die Laserlinie waagrecht bzw. senkrecht zu einem Referenzpunkt ausgerichtet ist, um Falschmessungen zu vermeiden.

Pflege und Wartung

- Vor Reinigung, nach abgeschlossener Nivellierung oder bevor der Laser bewegt wird, diesen immer ausschalten.
- Das Produkt mit einem leicht befeuchteten Tuch reinigen. Ein sanftes Reinigungsmittel verwenden, keine scharfen Chemikalien oder Reinigungslösungen.
- Mit dem Gerät behutsam umgehen, es ist ein optisches Präzisionsinstrument.
- Bei längerer Nichtbenutzung die Batterien entnehmen und das Gerät trocken und staubfrei sowie für Kinder unzugänglich aufbewahren.

Fehlersuche

Das Gerät lässt sich nicht einschalten.	Sicherstellen, dass die Batterien nicht verbraucht und korrekt in der Batteriehalterung eingesetzt sind. Siehe Kennzeichnung im Batteriefach.
Bei der Selbstnivellierung blinkt die Laserlinie oder ist aus.	Das Gerät befindet sich bei der Selbstnivellierung in einer zu schiefen Lage (mehr als 3°). Sicherstellen, dass er auf einer geraden Oberfläche steht.
Die Laserlinie ist nicht gut sichtbar.	- Die Batterien kontrollieren und bei Bedarf austauschen. - Das Laserfenster überprüfen und bei Bedarf mit einem weichen, trockenen Tuch reinigen. - Zu helles Umgebungslicht.

Hinweise zur Entsorgung

Dieses Symbol zeigt an, dass das Produkt nicht gemeinsam mit dem Haushaltsabfall entsorgt werden darf. Dies gilt in der gesamten EU. Um möglichen Schäden für die Umwelt und Gesundheit vorzubeugen, die durch fehlerhafte Abfallentsorgung verursacht werden, dieses Produkt zum verantwortlichen Recycling geben, um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern. Bei der Abgabe des Produktes bitte die vorhandenen Recycling- und Sammelstationen benutzen oder den Händler kontaktieren. Dieser kann das Produkt auf eine umweltfreundliche Weise recyceln.



Technische Daten

Arbeitsabstand	10 m
Laserlinie	Kreuz
Laserlinienbreite	100 lux, 3 mm/5 m
Genauigkeit	± 0,5 mm/m
Selbstnivellierend	± 3°
Normale Nivellierungsdauer	5 Sek.
Lasertyp	635 nm
Laserklasse	Class 2 < 1 mW
Betriebstemperatur	0–40 °C
Stativgewinde	1/4"
Stromversorgung	2 × AAA/LR03-Batterien (separat erhältlich)
Abmessungen	65 × 65 × 56 mm
Gewicht mit Batterien	185 g

Sverige

Kundtjänst tel: 0247/445 00
fax: 0247/445 09
e-post: kundservice@clasohlson.se

Internet www.clasohlson.se

Post Clas Ohlson AB, 793 85 INSJÖN

Norge

Kundesenter tlf.: 23 21 40 00
 faks: 23 21 40 80
 e-post: kundesenter@clasohlson.no

Internett www.clasohlson.no

Post Clas Ohlson AS, Postboks 485 Sentrum,
 0105 OSLO

Suomi

Asiakaspalvelu puh.: 020 111 2222
sähköposti: asiakaspalvelu@clasohlson.fi

Internet www.clasohlson.fi

Osoite Clas Ohlson Oy, Kaivokatu 10 B,
00100 HELSINKI

United Kingdom

Customer Service *contact number: 020 8247 9300*
 e-mail: customerservice@clasohlson.co.uk

Internet *www.clasohlson.co.uk*

Postal *10 – 13 Market Place*
 Kingston upon Thames
 Surrey
 KT1 1JZ

Deutschland

Kundenservice	Hotline: 040 2999 78111 E-Mail: kundenservice@clasohlson.de
Homepage	www.clasohlson.de
Postanschrift	Clas Ohlson GmbH, Jungfernstieg 38, 20354 Hamburg